



Hoja de Cedro



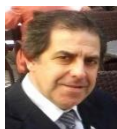
Tranqueras, Uruguay

Inmigrantes libaneses y sus descendientes

Setiembre de 2023 Año XVI No. 186

Depósito Legal N° 48.116 (Ministerio de Educación y Cultura, Uruguay)

EL EDITORIAL por José María Almada Sad



Si cuando te mueras te sobra dinero, es porque hiciste mal las cuentas. Esta afirmación no es nuestra, es de un destacado economista –con mucho de humanista – destacado en la actual economía mundial. No es necesario poner nuestro cerebro en modo exprimidor para entender la risueña verdad que encierra el pensamiento de este profesional de los números. Los bienes materiales que obtengamos en esta vida debemos usarlos, gastarlos, y si cabe, disfrutarlos mientras estamos vivos. Aunque parezca una perogrullada decirlo, sobre la Tierra abundan aquellos que no disfrutan el hoy, esperando que se descubra una forma de hacer eterna la vida. Todo lo que pretendamos acumular para más adelante, quizá nunca lleguemos a volver a tocarlo siquiera, quedará guardado en un cofre, en un banco, o convertido en títulos notariales de una propiedad, un edificio o un trozo de tierra, o en objetos, vehículos y demás. Todo eso que dejaremos y con seguridad otros disfrutarán. Alguien célebre de la antigüedad dijo, ser el hombre más rico del cementerio no me interesa; y alguien contemporáneo como Francisco el actual Papa, dijo otra gran verdad al afirmar que nada nos llevamos de este mundo, nunca vi camión de mudanzas siguiendo a un carro fúnebre, afirmó. La idea no es hablar hoy de la vida y la muerte, sino de la vida solamente, y su verdadera riqueza, que para mí no es material. Hablando en primera persona, alguna vez afirmé en esta columna que me considero una persona inmensamente rica. Como no considerarme así al enriquecerme día a día con los afectos de tanta gente, y no me refiero solo a quienes leen esta sencilla publicación, sino a todas aquellas personas con las que uno se cruza en la vida, y se la vuelven mejor, y hablo de una simple cajera de un supermercado, o de quien nos presta un libro, o de quien ríe con nosotros en las buenas y nos tiende una mano en las otras. Lejos está de mí ponerme a pontificar sobre el rumbo que cada cual deba darle a su vida, felizmente estamos en un mundo medianamente libre y cada cual es arquitecto de su propio destino. Pero no puedo eludir hacer referencia a, que sin encontrar el elixir de la felicidad, apreciamos y agradecemos los lindos momentos que nos regala la vida todos los días, como el placer de comer naranjas, por tener ratos de ocio, de disfrutar del mate y la charla amena con quien nos sentimos bien, de ir mas al río que a la piscina, de sentir el perfume del monte, de andar a caballo, de leer un buen libro, de charlar con el almacenero del barrio, con el señor de la carnicería, el de la panadería, o sentarnos en un banco de plaza con algún amigo, a reírnos sanamente de nosotros mismos. De disfrutar la nostalgia de la pelota de trapo, de la capacidad de asombro que tenían los niños ante el arco iris después de la lluvia, o como era enamorarse antes de los teléfonos celulares. Apunto a que mientras estamos aquí deberíamos disfrutar de las cosas simples, sencillas de la vida, aquellas que nos hacen verdaderamente humanos, sin dejar de usar los elementos nuevos que surgen cada día y a los que no podemos ponernos de espaldas, ni quedarnos parados en el tiempo. Pero recordemos que las cosas por las que vale la pena vivir, no son cosas. Lo del título, si cuando nos vamos, nos sobran bienes, es porque hicimos mal las cuentas.

**Nos pasamos los días afinando y desafinando nuestras guitarras,
sin entonar la canción que venimos a cantar.**

Rabindranath Tagore... sobre nuestro efímero paso por la vida.



ESPACIO KHALIL GIBRAN

Sencillo homenaje de Hoja de Cedro al gran pensador libanés
- patrimonio intelectual de la Humanidad - con reflexiones, frases,
proverbios y pensamientos, no necesariamente de autoría del magno Khalil.

HOY : PROVERBIOS VARIOS

(En Español, Árabe y Japonés)

- No hay árbol que el viento no haya sacudido. *Proverbio hindú*
- Si quieres que algo se haga, encárgaselo a una persona ocupada. *Proverbio chino*
- Cuando bebas agua, recuerda la fuente. *Proverbio chino*
- Libros, caminos y días, dan al hombre sabiduría. *Proverbio árabe*



• Traducción al árabe gentileza de la periodista y traductora de Beirut, Líbano, Thalia Rhame.

- تهزها الريح ما من شجرة لم
- إن أردت أن ي تم عمل ما، ما عليك سوى ت كل يف شخص مشغول به
- عندما ت شرب الماء ت ذكر ال ذبوع
- لا ت نظر ال سعادة ح تى ت ب تسم ب ل إ ب تسم ح تى ت سعد

• Traducción al japonés gentileza del Prof. Yoshifumi Shimomura ("Yoshi" para los amigos) ; desde Hadano, Kanagawa, Japón.



- 風に揺られない木などありません。
Kazeni yurarenai ki nado arimasen.
- もし何かしてもらいたいなら、忙しい人に任せよう。
Moshi nanika shitemoraitainara, isogashii hitoni makaseyou.
- 水を飲む時は、その水源を思い出して。

Mizu o nomutokiwa, sono suigen o omoishite.

► 書物、道、そして日々が人に知識を与える。
Shomotsu, michi, soshite hibiga hito ni chishiki o ataeru.

Al César lo que es del César, y a José lo que es de José.

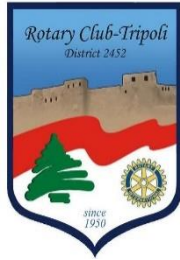
Higinio Alberto Maltaneres, o Cachilo, el poeta de los muros

¿ Quieres leer la Revista Internacional Diafanis ? Accede a su sitio web
<https://revistadiafanis.com.ar/> Es una producción de la Lic. Marisa Advogadro Thomé, desde Argentina. Espléndidos artículos. Un regalo cultural para el alma.

Un proyecto que llevó diez años...

LOS CLUBES ROTARIOS DE LÍBANO BRINDAN AGUA LAS ESCUELAS DEL PAÍS

En una escuela del norte del Líbano, los estudiantes hacían cola para beber agua de la canilla y lavarse las manos en los lavabos. Era un lujo que alguna vez fue poco común para los escolares en un área tan cercana a las montañas nevadas que suministran gran parte del agua del país. “Antes, el agua estaba contaminada con muchas bacterias”, explica Nabila Babetti, directora de la escuela secundaria Adnan al-Jisr en Trípoli, la segunda ciudad más grande del país. Los estudiantes dependían del agua embotellada, que era demasiado cara para la mayoría de las familias. En 2022, se instaló un nuevo sistema de filtración de agua en la escuela con fondos de una subvención global otorgada a los clubes rotarios de Trípoli Cosmópolis y Genève International, Suiza. “Ahora, menos estudiantes faltan a clases. El proyecto facilitó mucho las cosas”, afirma Babetti. En 2013, decenas de clubes rotarios del Líbano se unieron para un proyecto financiado con una subvención rotaria que llevó agua potable a casi todas las escuelas del país en colaboración con grupos no rotarios y ministerios del gobierno libanés. En mayo del presente 2023, la



última de las más de 1.000 escuelas beneficiadas por la iniciativa recibió filtros y tanques de agua. El Líbano tiene fuentes de agua relativamente abundantes para un país de Medio Oriente, pero el acceso al agua potable ha sido un problema durante años debido a una infraestructura envejecida y una mala gestión. El agua que baja de las montañas y alimenta los ríos está contaminada por desechos industriales o escorrentías agrícolas. Incluso el agua

tratada suele contaminarse antes de llegar a destino debido a tuberías corroidas o tanques contaminados. La presencia de refugiados sirios agotó aún más los recursos.

PROYECTO CONCRETADO Jamil Mouawad, socio del Club Rotario de Zgharta-Zawié, asumió el cargo de gobernador en 2013-2014 y buscaba un “megaproyecto” que pudiera generar un impacto generalizado y duradero, el agua rápidamente se convirtió en una prioridad. Algunos clubes rotarios del norte del Líbano ya habían instalado tanques de agua y filtros en las escuelas. Después de reunirse con líderes del gobierno y de organizaciones, Mouawad formó un comité que vio el potencial de ampliar la iniciativa a todo el país. “Cuando empezamos, nuestra intención era hacerlo en tres años”, recuerda Mouawad. “No fue fácil implementar un proyecto de esta envergadura y al final se necesitaron ocho años para hacerlo realidad. Pero al final fue un gran logro que está a la vista en 2023”. Casi 600.000 niños en edad escolar en el Líbano, la mitad de los cuales son hijos de refugiados sirios, así como los padres y profesores de los estudiantes, tienen acceso a agua potable. Pero el proyecto proporcionó algo más que agua: también sembró semillas de paz. El proyecto fue diseñado para promover la cooperación entre diferentes regiones, haciendo que los clubes rotarios de diferentes partes del país trabajaran juntos para instalar sistemas de agua en las escuelas del norte y del sur. “Lo mejor de Rotary es que no nos ocupamos de religión ni de política”, dice Rym Dada-Husseini, ex presidente del club rotario Cosmópolis de Trípoli. “Juntos somos una gran familia y queremos hacer lo mejor para este país. Esto es lo que nos unió y lo que nos sigue uniendo”. Mouawad dice que la capacidad de Rotary para trabajar juntos y hacer que las cosas sucedan ha dado a otras entidades del país y a la población confianza en nuestra organización. “Rotary se ha ganado una reputación tan buena que cuando nos acercamos a una institución grande, están dispuestas a ayudarnos”, explica.



ESCUELA URUGUAY EN PARAGUAY CELEBRÓ LA INDEPENDENCIA

En otra sección de esta misma Hoja de Cedro hacemos referencia a la “Fiesta Celeste 2023” en su 4ª. edición, llevada a cabo el reciente domingo 27 de Agosto en Asunción del



Paraguay. La cita fue en la Escuela “José Gervasio Artigas” de la capital paraguaya, centro educativo compatriota que el próximo año 2024 cumple sus cien años. Esta actividad del reciente domingo fue organizada por el Consulado uruguayo en tierra guaraní y la Cámara de Comercio Paraguayo Uruguayo. Horas después el tranquerense Douglas “Yuyo” Reherrmann residente en Asunción, quien recientemente presentó su libro sobre Tranqueras aquí en el pago natal y en la ciudad de Rivera, nos envió un breve pero emocionado reporte de como vio la fiesta que celebraba el 198º. Aniversario de la Independencia uruguaya en la tierra donde nuestro prócer Artigas vivió sus últimos años. Esto dice Douglas “Yuyo”:



“Ayer un domingo a pura patria. Escuela y Solar de Artigas festejando la independencia nacional. Unos 500 uruguayos nos dimos cita invitados por el consulado.

Asados con parrilla completa, chivitos, paellas, tortas fritas, churros, mates con yerba uruguaya, vinos y no podía faltar el candombe ejecutado por uruguayos residentes. Folclore con artistas y payadores venidos de ahí. No faltó nada. Lo que sobró fueron emociones y lágrimas cuando entonamos el más hermoso de los himnos y cuando la enseña patria subía lentamente hacia los lejanos cielos uruguayos pero muy cerca de nuestros corazones ! ¡Viva el Uruguay !”

EMBAJADA URUGUAYA EN FRANCIA CELEBRÓ INDEPENDENCIA

Nuestro paisano libanés el Dr. Jorge Luis Jure Arnoletti, es el actual Embajador de Uruguay en París, Francia y con frecuencia encabeza eventos culturales relacionados a nuestro país. El reciente viernes 25 de Agosto, aniversario de nuestra independencia nacional no fue la excepción. Si bien en París, como en la mayoría de las sedes diplomáticas de Uruguay en países europeos, la fiesta nacional uruguaya se celebra cada 19 de Junio dado que en Agosto están en plenas vacaciones del verano europeo, igualmente el pasado 25 allí se recordó la magna fecha. El Embajador Dr. Jorge Jure encabezó un acto ante el monumento a nuestro prócer libertador Gral. José Gervasio Artigas, ubicado en la Plaza del Uruguay en la capital francesa. Allí como se aprecia en la fotografía nuestro paisano libanés y diplomático uruguayo procedió a la ofrenda floral con los colores de nuestro pabellón patrio, rodeado de funcionarios, invitados y amigos.



CIUDADES LIBANESAS ENTRE LAS MAS ANTIGUAS DEL MUNDO

Con frecuencia hacemos referencia a la antigüedad de varias ciudades del Líbano, con edades entre las más longevas del mundo, entre aquellas que existen como tales desde su origen hasta la actualidad. En las últimas horas el querido paisano Presidente de la Sociedad Hijos de Darbeshar, Juan José Reyes, nos recordaba la edad de algunas de esas emblemáticas ciudades en Líbano, todas con un patrimonio histórico enorme, lo que las vuelve un destino turístico ineludible para muchos. Entre ellas Beirut con sus 5.000 años, Tiro con 4750 años, Sidón con sus 6.000 años, entre las más añejas. Mucha agua ha corrido bajos sus puentes...

VOCABLOS DEL DICCIONARIO DEL ESPAÑOL DEL URUGUAY

Continuamos en esta edición de Hoja de Cedro con algunos vocablos contenidos en el Diccionario del español del Uruguay, una obra que recoge las peculiaridades o características más notables de la región, el español rioplatense en su versión uruguaya. Fue editado por la Academia Nacional de Letras en 2011. Recoge solo aquellas palabras que no pertenecen al español general, o que sí pertenecen a él pero con otro significado, tomando como tal al español del Diccionario de la Real Academia Española.

El mes próximo prosigue.

Partidero: lugar de largada. **Partidizar:** politizar con fines partidarios. **Parto:** suma de inconvenientes, contrariedades y demoras, en la realización de algo. **Parva:** montón de paja de cereales o de caña de maíz, que se guarda para forraje formando conos de unos tres metros de altura, al aire libre. **Pasa:** ciruela, higo o durazno secado al sol. **Pasacalle:** cartel que cruza la calzada por lo alto, utilizado preferentemente, para fines publicitarios. **Pasacintas:** adorno de algunas prendas femeninas, formado por una tira bordada en la que se alternan orificios por los que se hace pasar una cinta. **Pasadiscos:** tocadiscos. **Pasadita:** broma entre jóvenes que consiste en pasarse unos a otros por el aire, un objeto personal de uno de ellos, para impedir que lo alcance. **Pasado:** entrenamiento de un caballo que consiste en hacerlo correr un trayecto similar al de la competencia. **Pasador:** cada uno de los aros que se coloca a lo largo de la caña de pescar, para que corra fácilmente la piola. **Pasamanos:** barra fija en lugares de tránsito que permite a las personas tomarse de ella para asegurar el equilibrio. **Pasarse:** cambiarse de un grado a otro dentro del sistema educativo. **Pascualina:** torta rellena de acelgas o espinacas condimentadas, y huevos. **Pase:** autorización en los servicios médicos dada a un paciente por un médico, para consulta con otro especialista. **Paseandero:** persona adicta a los paseos. **Pasear:** llevar por parte de un taxista a un pasajero por un recorrido más largo que el correcto, para cobrarle más. **Paseño:** natural de la localidad de Paso del Bote, del departamento de Salto. **Pasividad:** monto de dinero que reciben mensualmente los pasivos. **Pasivo:** persona jubilada o pensionista. **Pasmo:** enfermedad del lino causada por un hongo. Ataca los cotiledones y las primeras hojas, con manchas circulares de color pardo, secando progresivamente la planta de abajo hacia arriba. **Paso:** vado en una corriente de agua. **Pasoca:** comida recocida transformada en una pasta desagradable. **Pasotorense:** natural de Paso de los Toros, departamento de Tacuarembó; isabelino. **Paspadura:** escaldadura, irritación o quemazón de la piel. **Paspe:** bodrio, situación aburrida. **Pasquín:** periódico o revista con artículos o ilustraciones de mala calidad, de carácter sensacionalista o calumnioso.

CEMPLE INTERNATIONAL CORP. Trade & Business

Empresa con más de 40 años en el Comercio Internacional



Trading, Representaciones, Inversiones en Uruguay. Con el Servicio de Electronic Projects, liderado por Nicolás Cheker, Ingeniero Electrónico de amplia experiencia. Email: ceo@cempler.com Skype: Lally45
www.cempler.com Tel 00598 - 99666108 00598 - 99206840

Hablemos en árabe...

Entrega No. 89 en Hoja de Cedro
DEL CURSO "DILO EN ÁRABE"
Del Mtro. Jorge Germenus

H

<u>Helicóptero</u>	Halicopter
<u>Herida</u>	yyarHa
<u>Herido</u>	mayryyH
<u>Hermana</u>	ejt
<u>Hermano</u>	jay
<u>Hermoso</u>	yyamíl
<u>Héroe</u>	cídi
<u>Herrero</u>	Haddád
<u>Hervir</u>	egli
<u>Hervor</u>	gáli
<u>Hidráulico</u>	aidraulica
<u>Hiedra</u>	iadra
<u>Hielo</u>	táleyy
<u>Hierba</u>	Hashísh
<u>Higo</u>	tin
<u>Hija</u>	bénet
<u>Hijo</u>	ében
<u>Hilo</u>	jáet
<u>Hinchado</u>	múarram
<u>Hinchar</u>	nafaja
<u>Hipoteca</u>	raHn
<u>Hispano</u>	sbani
<u>Historia</u>	taríj
<u>Hogar</u>	manzel
<u>Hoja</u>	war-a

Este sistema es únicamente para hablar y entender el árabe por medio de fonética sin la escritura árabe. En el árabe existen letras que no tiene el idioma español, por lo tanto tenemos que suplirlas. Pronuncie tal como se lee, aplicando las sencillas reglas que hemos venido difundiendo en Hoja de Cedro sin aumentar o eliminar letras, y obtendrá una correcta pronunciación del idioma árabe.

**Cuando mi voz calle con la muerte,
mi corazón te seguirá hablando.**

Rabindrath Tagore

YA NO ESTAS MÁS A MI LADO CORAZON

Bolero

Ya no estás más a mi lado, corazón
y en el alma solo tengo soledad
si ya no puedo verte, ¿por qué Dios me
hizo quererte para hacerme sufrir más?
Siempre fuiste la razón de mi existir
adorarte, para mí, fue religión
y en tus besos yo encontraba el calor que
me brindaba el amor y la pasión..
Es la historia de un amor como no hay otra
igual
que me hizo comprender todo el bien, todo
el mal
que le dio luz a mi vida, apagándola
después
Ay, qué vida tan oscura, sin tu amor no
viviré
siempre fuiste la razón de mi existir
adorarte, para mí, fue religión
en tus besos yo encontraba el calor que me
brindaba el amor y la pasión
Siempre fuiste la razón de mi existir
adorarte, para mí, fue religión
en tus besos yo encontraba el calor que me
brindaba el amor y la pasión
Ya no estás más a mi lado, corazón
y en el alma solo tengo soledad
y si ya no puedo verte, ¿por qué Dios me
hizo quererte para hacerme sufrir más?
Es la historia de un amor como no hay otra
igual...
que me hizo comprender todo el bien y
todo el mal
que le dio luz a mi vida, apagándola
después
Ay, qué vida tan oscura, sin tu amor no
viviré
siempre fuiste la razón de mi existir
adorarte, para mí, fue religión
en tus besos yo encontraba el calor que me
brindaba el amor y la pasión
Es la historia de un amor...

Este tema es un bolero escrito en 1955 por el panameño Carlos Eleta Almarán, a partir de un trágico suceso que ocurrió en su familia. Carlos Eleta Almarán nació en Ciudad de Panamá el 16 de mayo de 1918, y fallece el 18 de enero de 2013. Era hijo de inmigrantes españoles

EMPRESA FRANCESA INICIA BÚSQUEDA DE GAS EN LÍBANO

Una empresa francesa inicia perforación en aguas libanesas en busca de reservas de gas. La Empresa "TotalEnergies" informó el miércoles 16 de agosto que una plataforma de

"Se ha escrito una nueva página hoy. Cuando el equipo logístico esté listo en unos días, comenzará la perforación", afirmó el Ministro de Energía de Líbano, Walid Fayad.

perforación llegó a aguas libanesas para iniciar la exploración de reservas de gas, meses luego de un acuerdo histórico que demarcó la frontera marítima entre Líbano y la ocupación israelí. La compañía declaró: "TotalEnergies, operadora del Bloque 9, anuncia la llegada de la plataforma de perforación Transocean Barents al bloque, ubicado aproximadamente a 120 kilómetros (75 millas) de la

costa de Beirut". Además, se añadió que un helicóptero de transporte también había llegado al aeropuerto de Beirut. Beirut dividió su zona económica exclusiva en el mar en 10 bloques, y el Bloque 9 formaba parte de un área en disputa con el régimen de Tel Aviv. "La llegada del equipo marca un paso importante en la preparación para la perforación del pozo de exploración en el Bloque 9, que comenzará ahora a finales de agosto", añadió TotalEnergies. En octubre del año pasado, un acuerdo de fronteras marítimas mediado por Estados Unidos abrió la posibilidad de explotar campos de gas potencialmente lucrativos en el Mediterráneo oriental. Según el acuerdo, Líbano obtiene plenos derechos para operar y explorar Qana, pero Israel recibirá compensación por parte de la empresa que opera el yacimiento. Aunque aún no se han demostrado depósitos de gas allí, un estudio sísmico realizado en 2012 por la firma británica Spectrum estimó las reservas de gas recuperable de Líbano en 719.2 mil millones de metros cúbicos (25.4 billones de pies cúbicos). Las autoridades libanesas han anunciado estimaciones más altas. "Se ha escrito una nueva página hoy. Cuando el equipo logístico esté listo en unos días, comenzará la perforación", afirmó el Ministro de Energía de Líbano, Walid Fayad. Los resultados se conocerán en dos o tres meses, agregó. Muchas autoridades libanesas expresan la esperanza de que el gas pueda ofrecer una salida a la crisis económica. Si bien los analistas advierten que Beirut no puede depender únicamente del gas para aliviar sus problemas económicos, y que pasará tiempo para comenzar a explotar el campo de Qana si se hace un descubrimiento comercialmente viable.

DOLARIZAN SALARIOS DEL SECTOR PÚBLICO EN LÍBANO

Líbano pagará los salarios del sector público en dólares estadounidenses. El jefe del Banco Central libanés dice que la medida es "inyectar dinero en el mercado a través de los empleados". El presidente del Banco Central del Líbano, Wassim Mansouri, dijo el pasado viernes 25 de agosto de 2023 que el



gobierno pagará los salarios del sector público de agosto en dólares estadounidenses. La medida es una respuesta a la devaluación de la libra libanesa, que viene cayendo desde 2019, según ha anunciado la cadena de noticias alemana Deutsche Welle.

En una entrevista con periodistas, Mansouri dijo que el plan es utilizar un tipo de cambio de 85.500 libras libanesas por dólar estadounidense para "inyectar dinero en el mercado a través de funcionarios del sector público".... "Hoy hemos afirmado que el banco central no cubrirá el déficit prestando al gobierno, ni en dólares ni en libras libanesas. No se imprimirá moneda libanesa para cubrir el déficit", declaró el jefe del Banco Central libanés. También instó a los líderes del país a adoptar medidas inmediatas para reformas financieras. A finales de julio, el entonces presidente del Banco Central del Líbano, Riad Salameh, renunció tras un mandato de 30 años. Su segundo, Mansouri, asumió el poder de forma interina, y una de sus primeras medidas importantes fue esta dolarización de salarios.



"Luis Artigas Gómez" se llamará la Escuela 33 de Javier de Viana

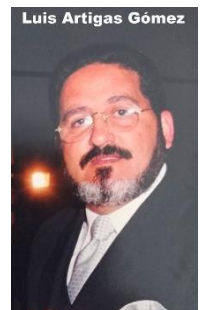
ESCUELA DE ARTIGAS LLEVARÁ NOMBRE DE UN TRANQUERENSE

El próximo 8 de Setiembre se llevará a cabo el acto protocolar por el nombramiento de la Escuela Rural N°33 de la localidad de Javier de Viana, que llevará el nombre del Mtro. Luis

Artigas Gómez Núñez. El Inspector Departamental de Primaria de Artigas, el riverense Mtro. Marcelo Alvariza expresó que el docente ejercía su profesión y que tenía una visión de muchas gestiones, que nació en Tranqueras, pero era un artiguense más. En cuanto a la presencia de autoridades nacionales en el acto, el Mtro. Alvariza dijo *"Bueno, esperemos que sí, las invitaciones están hechas, esperemos que las autoridades nos acompañen, y bueno, más que nada, yo creo que toda la comunidad educativa de la 33 y la gente que de alguna manera tuvo vinculación directa con Luis Artigas, es necesario que estén presentes, porque el dió mucho por la educación; muy merecido el homenaje que se le está brindando, y bueno, personas que estuvieron, hoy algunos maestros jubilados que siempre estuvieron motivados por su presencia y que además estudiaron gracias a las propuestas que Luis Artigas Gómez, les decía en el momento"*.

EL HOMENAJEADO Fallecido cuando estaba en funciones como Inspector Departamental

de Primaria en Artigas, el recordado tranquerense Mtro. Luis Artigas "Luisito" Gómez Núñez, había nacido en Tranqueras el 25 de Octubre de 1954. Sus padres eran Atilio Gómez - activo vecino tranquerense en instituciones y la vida política, fue Secretario de la Junta Local y luego Tesorero de la Intendencia de Rivera - , y su esposa Ema Núñez dos Reis, de ascendencia brasileña. Luis tuvo un hermano, Pedro, de carrera militar. Cursó Primaria en la Escuela No. 3 de Tranqueras y Secundaria en el Liceo también de nuestra localidad, donde además presidió la ADELTA, Asociación de Estudiantes del Liceo de Tranqueras. Cursó Bachillerato en la vecina ciudad de Artigas, y luego allí al Instituto de Formación Docente donde egresó como Maestro de Primer Grado en 1974. Al año siguiente ingresa también a Educación Secundaria donde ejerce como profesor de Inglés y de Química en el Liceo de su localidad natal, Tranqueras. En su localidad Tranqueras fue también socio del Rotary Club local, pasando luego al Rotary Rivera Este. En 1976 regresa al departamento de Artigas donde ocupa la Dirección de la Escuela Granja No. 33 de la localidad de Javier de Viana - la que ahora llevará su nombre - . Se casó con la artiguense Ketty Margaret Giménez el 12 de Febrero de 1982. Tuvieron una hija, Luisa Mary que nació el 5 de Setiembre de 1986. En 1989 concursó y se desempeñó como Inspector de Zona, radicando el cargo en Rivera. Su función era en Escuela de Abrojal, Tres Puentes y la Escuela 3 de Tranqueras donde había sido alumno. Desde 1992 volvió a Artigas como Inspector de Zona; luego de concursar obtuvo el cargo Inspector Departamental, eligiendo Rivera. Poco tiempo después nuevamente volvió a Artigas y pasó a ser el Inspector Departamental de Primaria allí, hasta su fallecimiento a edad temprana el domingo 24 de Abril de 2005. Desarrolló una destacada actividad académica; desplegó una activa participación en diversas áreas de la Educación, gestionando becas estudiantiles ante diversos organismos públicos, así como Centros de Salud y oficinas de higiene ambiental, con la finalidad de mejorar la calidad de vida y el acceso a la Educación. Siempre se mantuvo en una postura muy activa, comprometido con su tarea de Educador, siendo una figura significativa para la comunidad y muy especialmente para la historia del Centro Educativo, desempeñando varios cargos en el Instituto de Formación Docente.



COCINA LIBANESA لمت بخال ل بناني MANOS A LA OLLA

HOY : Dolmas (Yarpaq dolmasi)

LAS DOLMAS SON UN TIPO DE HOJAS DE PARRA U HORTALIZAS RELLENAS

INGREDIENTES : 500 gramos de cordero (y/o carne de vaca), una cebolla , picada finamente, 120 gramos de arroz (grano corto o mediano), lavado y escurrido, un pequeño manojo de cilantro, picado, un pequeño manojo de eneldo, picado, 15 hojas de menta frescas, picadas, una cucharadita de sal, cuarta cucharadita de pimienta, 65 hojas frescas de parra (o enlatadas), 60 gramos de mantequilla , derretida, 150 ml. de agua, 125 ml. de yogur natural, mezclado con dos dientes de ajo picados.

PREPARACIÓN :

Relleno: En un tazón grande, mezcle la carne molida, la cebolla, el arroz, las hierbas frescas, la sal y la pimienta, y amase vigorosamente durante cinco minutos.

Dolmas: - Si usa hojas de parra frescas, escalde diez a la vez en una olla grande con agua hirviendo, durante dos minutos. Esto ablandará las hojas y hará que sean más fáciles de enrollar. Retire las hojas con una cuchara ranurada. Corte los tallos o venas duras.

- Si usa hojas enlatadas, colóquelas en un colador grande y enjuáguelas bien con agua fría. Corte tallos o venas duras. Si las hojas enlatadas son demasiado gruesas, escáldelas en agua hirviendo, de la misma manera que las hojas frescas, pero solo durante un minuto y luego, escurra. Coloque la hoja de parra sobre una tabla o en la palma de su mano con el lado opaco hacia arriba, y coloque una cucharadita de relleno en la base del tallo de la hoja. Doble el extremo inferior de la hoja hacia arriba, luego doble los lados encima del relleno y enrolle. En un horno holandés o en una olla antiadherente, coloque las hojas de parra rellenas, una cerca de la otra. Puede colocar varias capas si es necesario. Si usa hojas de parra frescas, espolvoree un poco de sal entre cada capa. Vierta la mantequilla derretida sobre las hojas de parra y agregue el agua. Si es necesario, coloque una tapa pequeña o un plato pequeño sobre las dolmas para mantenerlas apretadas y evitar que se abran. Cubra y ponga a hervir. Reduzca el calor a intensidad media/baja y cocine a fuego lento durante una hora y media a dos horas o hasta que las hojas estén tiernas. Sirva las dolmas calientes o tibias, acompañadas de yogur de ajo.

Que la comida sea tu alimento, y el alimento tu medicina. Hipócrates

MÚLTIPLES RECUERDOS Y HOMENAJES POR LA EXPLOSION EN BEIRUT

En distintos puntos del globo se realizaron recuerdos y homenajes a las víctimas de la trágica explosión del puerto de Beirut. Las explosiones en el puerto de Beirut el 4 de agosto de 2020 conmocionaron a todo el mundo. La detonación de 2.700 toneladas de nitrato de amonio arrasó el centro de la ciudad, provocó la muerte de 218 personas y dejó más de 7.000 heridos y 300.000 personas sin hogar. Uruguay no fue la excepción, tampoco Brasil y el Consulado de Río, como lo documenta la pancarta que encabezó un sentido homenaje en las playas cariocas...



LA HISTORIA POLÍTICA DE LA REGION Y EL ORIGEN DE LA PALABRA GAUCHO

Por el Ing. Carlos González, desde San Pablo

Está bien definido lo que es un "Gaucha", lo que no hay es un consenso sobre el origen de la palabra "gaucha", hay diversas corrientes que defienden orígenes diferentes. El gaucha es la persona que trabaja en la agropecuaria, que cuida del ganado, amansa animales y en muchos otros trabajos del campo, hay otros que no trabajan en el campo pero defienden esta cultura, son poetas, payadores, compositores o periodistas, en Tranqueras, tenemos un buen ejemplo de esto: el "Bibi" (Reginaldo Quintana) que nunca lo vi vestido de otra forma, siempre está bien "empilchado", es un Gaucha nato. En Brasil hay una definición más, en el lenguaje popular se llama de "gaúcho" a la persona nacida en Rio Grande del Sur, lo oficial es: sur-río-grandense. ¿Pero por qué "gaucha"? En Uruguay hay dos corrientes: una proviene del escritor Buenaventura Caviglia, él cuenta en su libro: Gaucha de Garrucho, que los mestizos, indios mezclados con españoles o portugueses, crearon una lanza para facilitar la caza a la que llamaron "garrucha" o "garrocha". El "garrucho" era el hombre que usaba la "garrucha", pero como los indios guaraníes no conocían el sonido de la "rr", decían "guahucho", esta es según Caviglia, el origen de la palabra Gaucha. Este mismo escritor, destaca en su libro el espíritu rebelde y guerrero del gaucha en busca de su libertad. La otra vertiente es del historiador Fernando Assunção, que hace referencia a la palabra francesa "gauche", que significa izquierda o del contra. En la antigua Galicia (España), se decía: "es una obra gauchesca", cuando la construcción estaba desnivelada o desalineada. Assunção, en el libro Historia del Gaucha, define el carácter protagónico del gaucha en la sociedad rural desde el sur de Brasil hasta el Río de la Plata, de su historia primero como cazador de los ganados cimarrones, luego como soldado anónimo de las guerras de la independencia y las revueltas interna, y de su evolución y consolidación de la gauchería. Según la historia política de la región, esta es la definición más aceptada. Los gauchos eran vistos como rebeldes, desalineados con los intereses de los gobiernos de la época, estuvieron siempre en los frentes de batallas luchando por la independencia. En Brasil los grandes levantes contra los portugueses, con excepción de la inconfidencia minera (1789) que fue liderada por "Tiradentes" de Minas Gerais, las otras tentativas fueron lideradas por "gaúchos". Guerra de los Farrapos o Revolución Faropilla (1835), donde los "gaúchos" lucharon contra el imperio brasileiro. En el frente de batalla estaba el gaucha fronterizo Francisco Saravia, que después se exilió en Uruguay y fue padre de los uruguayos, Gumerindo y Aparicio Saravia. La Revolución Federalista (1893) fue un conflicto interno del estado, los "maragatos" hacían oposición al gobierno estadual de Julio de Castillos, que buscaban conquistar mayor autonomía e descentralizar el poder de la recién instalada República, que era defendida por Castillos. Eran llamados "maragatos" por los rivales para caracterizarla como una invasión extranjera, eran pocos uruguayos hijos de brasileños, entre ellos los hermanos Saravia y Adão Latorre el "Negro degollador", la mayoría eran gauchos brasileños, que se organizaron en Aceguá, y entraron juntos al Brasil; eran liderados por Gumerindo Saravia, y después de su muerte por Aparicio Saravia. Durante el siglo XIX, Rio Grande do Sul estuvo en permanente estado de guerra: Revolución Faropilla (1835-1845), Guerra del Paraguay (1864-1870) y Revolución Federalista 1893-1895. Con la proclamación de la República (1889), los "gaúchos" entraron en conflicto porque no se alineaban con el espíritu republicano, de modo que en apenas dos años el estado tuvo dieciocho gobernadores. Pero el gaucha no luchó apenas en Brasil, también fueron ellos que se levantaron contra el poder español concentrado en Montevideo y en Buenos Aires, en el llamado "alzamiento rural de 1811", en un levante bravío de la campaña de ambos lado del Río Uruguay, por la independencia de estas provincias, entre ellas la Banda Oriental. En 1895, Aparicio Saravia retornó a Uruguay y comandó la Revolución Blanca de 1897 y la Guerra Civil de 1904, que terminó con su muerte en la batalla de Masoller. Aparicio Saravia marcó el final de la era de los políticos legendarios con estilo gauchesco en Uruguay y Brasil. Este episodio dio fin a los conflictos del siglo XIX entre españoles, portugueses, orientales (uruguayos) y brasileños, y también entre blancos y colorados (Uruguay), federalistas y republicanos (Brasil), y hasta involucrando argentinos y paraguayos en la Guerra del Paraguay. No nos cabe analizar si estaban ciertos o errados, apenas destacamos el espíritu de lucha por sus ideales. El gaucha "Gaucha" no se alineaba con los intereses monárquicos, imperialistas y después republicanos, se declaraban de oposición y luchaban por sus objetivos.

DE ECUADOR LLEGAN NOTICIAS : DAVID CHOCAIR

“Estimado José, un gusto saludarte y conocerte. Sebastián me comentó de ti. Acabo de leer la publicación de Hoja de Cedro y tu editorial. Felicitaciones por tan sesudo escrito. Me presento: soy **David Chocair**, ecuatoriano, descendiente de libanés. Mi bisabuelo, Jorge Chocair, llegó a Ecuador a inicio de la década de 1920 y procreó a mi abuelo, antes de seguir su rumbo a Chile, donde se quedó. Acá la comunidad libanesa es pequeña (hablo de Quito, la capital, mi ciudad), si se compara con Guayaquil, el puerto principal, pero hemos tenido descendientes destacados en el campo de las artes, la política, el pensamiento. Por supuesto, estoy seguro que esto que te digo lo sabes de sobra. Veo en Hoja de Cedro que amigos de CAIIL están presentes con sus saludos. Fui parte del Centro por cerca de un año, hace cosa de dos años, tras un curso que dictó Walter sobre historia de Líbano, a propósito de un libro que estoy escribiendo acá con otros dos paisanos sobre los primeros migrantes libaneses a Ecuador, publicación que espero que este año salga a la luz. En fin, esto, en poco, como para presentarme. Desde Quito, un abrazo fraterno latinoamericano libanés”.

“JALEO”, LAS BOMBACHAS Y LOS GAUCHOS

“El río Tacuarembó, sobre cuya margen izquierda se formó la población, era el límite natural de las haciendas de ambas márgenes. El ganado se mezclaba originando reyertas, por lo que se optó por construir una TRANQUERA sobre el río. Esta rústica portera fue construida con madera del propio monte virgen. Eso originó el nombre Paso Tranqueras”. Enciclopedia WIKIPEDIA. De acuerdo con la historia, confirmamos lo que ya conocemos: Tranqueras es una ciudad gaucha, desde su origen, nació entre las haciendas. Por lo tanto, en nuestra Hoja de Cedro debemos reforzar y defender el estilo original de nuestra región. Para eso hoy evocamos al Gaucho y su principal pilcha: la Bombacha Gaucha que junto a las botas, el pañuelo de cuello y el sombrero, visten a nuestro principal “héroe” que defendió nuestra patria y ahora defiende nuestras tradiciones. Nuestros artículos no deben ser vistos como política partidaria, es apenas, una pequeña parte de la historia política de la región, y tiene por objetivo destacar algunas características del gaucho para entender sus orígenes. Mis cordiales saludos a todos. **Carlos “Jaleo” González, San Pablo, Brasil.**

LÍBANO PIONERO DE LA IMPRENTA HACE CASI 300 AÑOS

Líbano suma a la primera Facultad de Derecho del mundo y la creación del alfabeto, otra faceta que lo hace una tierra de pioneros y íconos en el plano de la cultura y la historia de la humanidad; hablamos de que fue el primer país del mundo en fabricar y utilizar una imprenta de caracteres árabes. El pionero fue Abdullah Zakher, que en 1728 puso a funcionar una imprenta elaborada por él, así como sus caracteres y matrices. Los instrumentos utilizados y los libros impresos por Zakher se conservan cuidadosamente en la actualidad, en el Convento de la Orden Basiliense Chouerite en Chouer, Líbano.



El pasado 27 de Agosto se desarrolló en la Escuela “José Gervasio Artigas de Asunción del Paraguay, la 4ª. edición de la “Fiesta Celeste” Uruguay 2023, con participación de artistas invitados desde Uruguay. El evento fue de las 10 a las 16 horas, organizado por el Consulado de Uruguay en Asunción, y la Cámara de Comercio Paraguayo Uruguay. La Escuela cumplirá 100 años el año que viene; fue fundada en 1924. Hace algún tiempo atrás, fue su Director por varios años el Mtro. Hugo Odriozola, muy vinculado afectiva y familiarmente a Tranqueras y Rivera.

MONTEVIDEO: TÉ BENÉFICO DEL CENTRO CULTURAL EL DOMINGO 10

La inquieta paisanada del Centro Cultural Uruguayo Libanés de Montevideo, realizarán un Té benéfico, el día domingo 10 de Setiembre desde las 17 horas. La actividad tendrá lugar en el Salón Michelángelo del Hotel Cala di Volpe, Parva Domus 2531 esquina Rambla Mahatma Gandhi, Punta Carretas. Lo recaudado se volcará a las Escuelas de Primaria “Khalil Gibrán” y República Libanesa” de la capital, que atienden mas de 600 niños de escasos recursos. El ticket de colaboración cuesta \$ 1.000 y los detalles pueden obtenerse con los teléfonos 099693331 y 094352981. Buena oportunidad para pasar un rato ameno y apoyar una buena causa.



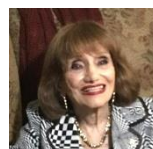
¡¡ ANIVERSARIO No. 93 DE LA SOCIEDAD LIBANESA DE MONTEVIDEO !!

La Sociedad Libanesa de Montevideo, uno de los bastiones de nuestra colectividad en Uruguay, cumple 93 años este 1º. de Setiembre y lo celebra con una linda actividad el viernes 8, desde la hora 19 en su sede social. El ticket colaboración para participar de este brindis aniversario cuesta \$ 300.00 y uno de los teléfonos de contacto para reservarlos - hasta el 4 de setiembre hay plazo, por obvias razones de organización – es el 094352981. Preside la Sociedad el Esc. Eduardo Adda, la Secretaria es la paisana Sylvia Gulpio y destacados integrantes de actividad constante. La institución es permanente noticia por sus realizaciones en pro de la cultura libanesa, y eventos de saludable confraternización; su bonita y cómoda sede está ubicada en Millán 4419 esquina Las Violetas. ¡ Feliz Aniversario ! Cuánta agua pasó bajo los puentes desde aquel 1º de Setiembre de 1910



Nos dejó el 5 de Agosto con casi 102 años....

UNA FLOR PARA AMALIA BARQUET BASIL...



Dejó la vida terrenal nuestra querida paisana Amalia Barquet Basil, integrante de una familia libanesa de gran arraigo en Montevideo y toda la colectividad. Activa, dinámica, inquieta, vivaz, así la recordamos; tuvimos el privilegio de encontrarla algunas veces en la capital, como en la visita del Cardenal Boutros Rai y en la del Presidente de Líbano; en ese entonces ya con más de 90 primaveras, nos sorprendía con su envidiable energía. Era la menor de cinco hermanos; sus papás vinieron de Líbano. Mary, nacida en alta mar, aguas brasileñas - mamá de Ernesto de los Campos Intendente interino de Montevideo en su momento -, Antonio, Alberto, Margot, y Margarita le antecedieron. Amalia disfrutó mucho su intensa vida, y en sus años jóvenes fue docente de Idioma Español y ocupó cargos de Dirección en Secundaria, pero sobre todo participaba de cuanto evento “libanés” se le cruzaba, festejos, aniversarios; viajó al Líbano y escribió el prólogo del libro que Eduardo Adda escribió sobre la excursión. No se casó, no tuvo hijos, derramó su cálido amor familiar en sobrinos, sobrinos-bisnietos y toda la familia. No quiero personalizar, pues Amalia universalizó amor y amistad entre todos, pero miren lo que publicamos sobre una de sus frecuentes llamadas telefónicas, ésta en 2016: “*Llamó Amalia. Llamó el sábado 14 de Mayo a las 18,30 ... siempre recordando a Pololo, ... saluda, felicita, se refiere a “la huella imborrable que dejaste en México José María... lo noto cuando leo Hoja de Cedro... estuve tres veces allá y como en muchos países, a los uruguayos nos quieren mucho....muchas veces me decían...aahh eres del país de Francescoli, por el futbolista” “José María, eres el hombre intelectual de la colectividad libanesa de Uruguay, por supuesto que hay otros y otros muy buenos...pero tan universales como tú... no sé...” “...hablar de la Hoja de Cedro ya es redundante, como otras veces también este mes, cuando voy saliendo a hacer mandados me la entregó el portero, volví sobre mis pasos, me senté en la cama y le dí una leída – rápida por supuesto – para luego recién salir, y después disfruto toda la lectura....”* A su sobrino Alberto Barquet y en él a toda su familia y seres queridos, el abrazo apretado, recordando a alguien alegremente inquieta, un ser de luz e irrepitible.

POBLACIÓN DE LA BANDA ORIENTAL. EL ORIGEN DEL GAUCHO Y SUS BOMBACHAS

Por el Ing. Carlos González, desde San Pablo

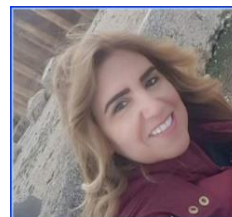
Hoy optamos por estudiar al gaucho, sus orígenes y su bombacha, pero como dice Buenaventura Caviglia: “estudiar al gaucho es como poner la mano en el pecho abierto de la patria, de las tres patrias atlántico-platenses del gaucho: la riograndense de Brasil, la oriental de Uruguay y la Argentina, es sentir en vivo y caliente el propio latido de su corazón. Porque debemos llevar al gaucho dentro de nosotros como la custodia lleva la hostia, con la misma veneranda devoción”. El gaucho no es el verdadero nativo de América, pero en su convivencia en el campo junto a los indios nativos, es quien se responsabilizó de luchar por la libertad, que siente la altivez de su privilegio regional y se manifiesta autóctono, sea vestido de chiripá, de bombacha o de frac. La bombacha es una de las pilchas del gaucho, y así como no hay consenso sobre el origen de la palabra “gaucho”, tampoco hay con relación al origen de la bombacha y de la época cuando se empezó a usar. Algunos afirman que en la primera mitad del siglo XIX, no se usaba bombacha, sino el chiripá, y que la bombacha es de la indumentaria turca que llegó a través del comercio con los europeos en la región del Río de la Plata, a partir de los restos de uniformes usados por las fuerzas aliadas de Gran Bretaña, Francia, Turquía y Cerdeña que luchaban contra Rusia en la Guerra de Crimea que terminó en marzo de 1856, con el Tratado de Paz. El presidente de Argentina Justo José de Urquiza compró 100.000 bombachas que habían sido confeccionadas para el ejército turco y con el tratado de paz se habían convertido en “rezago militar”. Esas ropas turcas llegaron a Entre Ríos, Argentina, en 1858. Hay otra tesis que dice que la bombacha habría venido con los portugueses de Isla de la Madeira, que vinieron ocupar lo que hoy es Rio Grande do Sul, Brasil; en principio, la ropa era utilizada por los más pobres en el trabajo de las haciendas, y luego pasó ser utilizada por todos. Los colonizadores de esta región se dividían entre españoles y portugueses, los españoles fundaron Buenos Aires y los portugueses fundaron varias ciudades en Brasil, la Banda Oriental, que hoy es Uruguay se quedó al medio, casi abandonada. Los españoles, construyeron pequeños campamento fortificados en la costa oriental del Río de la Plata; la primera población fue llamada San Lázaro en 1527, cerca de la actual ciudad de Carmelo, y en el mismo año se edificó el fuerte de San Salvador. Este fuerte en 1574 pasó a ser la primera villa, ahora es Dolores, la ciudad más antigua del Uruguay, mientras que en 1624 los misioneros jesuitas fundaron Santo Domingo de Soriano, actual Villa Soriano. Por el Tratado de Tordesillas la Banda Oriental pertenecía a España, pero los portugueses comenzaron invadir en 1680 cuando fundaron Colonia del Sacramento, y en 1723 ocuparon el área que hoy está Montevideo, por ser allí un punto estratégico, pero fueron expulsados a partir de 1724 por los españoles que vinieron de Buenos Aires y allí se fundó Montevideo en 1726. En ese periodo, los portugueses fundaron las ciudades brasileras de Río Grande en 1737 y Porto Alegre en 1742, pero continuaban por aquí, y en 1762 fundaron la Fortaleza de Santa Teresa, en Rocha. En 1777, España reconquistó Colonia del Sacramento, y recién en 1828 fue recuperada la Fortaleza de Santa Teresa. El rey de España sintió la necesidad de poblar esta región en el siglo XVIII. Inicialmente se trajeron parejas de campesinos de las Islas Canarias, experimentados en la agropecuaria. Montevideo era un pequeño centro urbano ocupado por españoles que vinieron de Buenos Aires y la gran zona rural fue poblada por los “canarios” oriundos de las Islas Canarias, por esto hasta los días de hoy, en Montevideo se llama de “canarios” a las personas del interior o de la zona rural. Hay una teoría que afirma que la palabra gaucho deriva de la palabra guanches o guanchos, que fueron los habitantes prehispánicos de las Islas Canarias. Luego se trajeron familias del norte de España, de la región de Maragatería, una comarca que existía en la provincia de León. Eran los “maragatos” que poblaron lo que hoy es San José de Mayo, hasta hoy sus habitantes son llamados así. Hay una versión que dice que, durante la invasión de los moros en la Península Ibérica, los pantalones anchos se habrían incorporado a la ropa en la región de Maragatería y traídos a América por los maragatos, por lo tanto, la bombacha tendría origen árabe. La palabra bombacha se vincula al latín bombus y al griego bombos. En algunos países, bombacha es también el nombre de la prenda íntima femenina conocida en España como braga y en Brasil es “calcinha”. Por eso es siempre bueno aclarar si se está hablando de bombachas gauchas, que también es usada por mujeres, o si se está hablando de la prenda íntima femenina. La bombacha gaucha es bombacha tanto en español como en portugués, se escribe igual, cambia apenas la pronunciación de la “ch”.

VERDADERAS JOYAS TURISTICAS DEL LÍBANO

ESPECIAL PARA HOJA DE CEDRO, POR RANIA NAWAR

Rania es guía turística graduada del Ministerio de Turismo Libanés y miembro del Sindicato de los Guías Turísticos de Líbano.

HOY: EL VERANO EN LÍBANO



En Líbano empieza la estación del verano el 21 de junio y se termina el 21 de septiembre. Ubicado en la cuenca este del mar mediterráneo, el Líbano tiene un clima casi mediterráneo con un verano largo y seco la mayoría del tiempo. Por suerte, la geografía de este lindo país le da el privilegio de ser un centro de vacaciones único: con su pequeño tamaño, su mar que le rodea a todo el largo de su frontera del oeste, sus montañas cercanas del litoral, sus valles, ríos y mucho más !! Todo ese potencial le dio el título de ser la casa de verano de los países vecinos. Esos países que llevan un verano muy duro y caluroso escapan hacia el Líbano y aprovechan de la belleza de sus pueblos repartidos en diferentes lugares en las montañas del norte hacia el sur. Además, los libaneses esperan el verano para ir y pasarlo en sus localidades, y disfrutar la brisa de la tarde y la noche así como el clima fresco montañoso. No olvidamos la costa libanesa, llena de balnearios y chalets, ahí donde se quedan miles de familias durante el verano disfrutando la linda playa que sea, arenisca o rocosa. Además de todo eso las celebraciones socio-religiosas juegan un rol muy importante en la vida de verano con el pueblo libanés. Ya que el Líbano sigue siendo un país atado a su cultura religiosa, los días de Santos (San Charbel, San Elías, La Asunción de la Virgen...) son fechas muy importante en el calendario de verano de nuestra sociedad. Aquí se juntan las familias, los parientes, se celebran misas en los pueblos, se preparan cenas tradicionales en las plazas de las iglesias, se baila, se juega, ... esas celebraciones que los libaneses la esperan de año a año después de ausencia todo el año en el trabajo, ya sea en Beirut o afuera del país, se juntan para celebrar y encontrarse de nuevo. Los festivales también en Líbano son muy importantes en la vida de verano; claro que el más famoso es el festival de Baalbek pues el más antiguo pero también en esos días casi que en cada pueblo y ciudad se celebran festivales musicales que son a nivel internacional o a nivel nacional. Ese país fue y sigue siendo la Perla del Medio Oriente a pesar de toda la tecnología que recientemente la vemos en algunos países vecinos y sin duda felicitamos por ese logro, pero no olvidemos que Líbano que sufrió y sufre mucho por diversas causas; y tiene un potencial de geografía, de clima, de naturaleza, cultura, mezcla de tradiciones, todos esos factores lo hacen único y diferente. ¡ Imaginemos con un poco de iniciativas, hasta dónde puede llegar ese pequeño país !



Los grandes progresos de la humanidad se debieron a gente poco razonable que hizo que el mundo se adaptara a ellos. La gente muy razonable se adapta al mundo.

George Bernard Shaw

AUTORIDADES LIBANESAS VISITAN PLATAFORMA DEL GAS

En otro espacio de esta misma edición de Hoja de Cedro hablamos de la búsqueda de gas natural en aguas territoriales de Líbano. Podemos agregar que el primer ministro en

funciones, Najib Mikati, y el presidente del Parlamento, Nabih Berri, inspeccionaron la plataforma de perforación en el Bloque 9, marcando un paso crucial en la búsqueda de gas en aguas offshore del Líbano. En un momento que ha sido esperado durante años, el primer ministro en funciones del Líbano, ambos llegaron al aeropuerto de Beirut el martes 29 para abordar un helicóptero que los llevó a la plataforma de perforación en el Bloque 9.

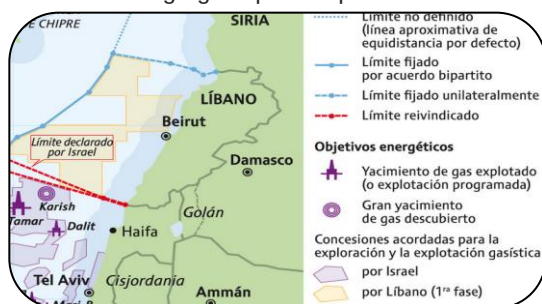
Acompañados por el Ministro de Energía en funciones, Walid Fayyad, y el Ministro de Obras Públicas y Transporte en funciones, Ali Hamiyeh, Mikati y Berri visitaron la plataforma de perforación Transocean Barents, que este jueves 1 de Setiembre comenzaba la búsqueda de gas en el Bloque 9 en aguas frente a la costa del Líbano. "En esta oscuridad llega un día de alegría, por el cual he trabajado durante muchos años, hasta que se alcanzó el acuerdo marco", dijo Berri antes de dirigirse a la plataforma. Berri expresó su esperanza de ver buenos resultados en cuestión de meses y afirmó que la exploración de gas podría sacar al Líbano de su crisis financiera. Un estudio sísmico estimó reservas de gas recuperable en el Líbano en 25,4 billones de pies cúbicos. Funcionarios libaneses han anunciado estimaciones más altas.

COMERCIOS LIBANESES.....

"ZOCOS", TIENDAS, CENTROS COMERCIALES, MERCADOS Y DEKKENEHS

Sí, los libaneses son excelentes comerciantes. Y es en los mercados, llamados "zocos", donde se puede ver la verdadera dimensión de esta afirmación. Da la impresión de que cada ciudad de Líbano se construyó alrededor de un mercado, su centro neurálgico, punto de partida, centro de vida. Los mercados de las ciudades tienden a ser lugares ideales para vislumbrar una comunidad determinada. **Souk El Tayeb** (El Mercado Sabroso), es una tienda de agricultores al aire libre Mercado de productos ecológicos, funciona todos los sábados en la calle Trablous. **Souk El Ahad** (El mercado dominical) abierto los sábados y domingos en las zonas interiores y exteriores de Cournishe el Naher. **Zocos de Bourj Hammoud**, (mercado de Bourj Hammoud) que es un barrio al este de Achrafieh, mayoritariamente de origen armenio. Además de las compras, el visitante vive una experiencia cultural única. Los **Zocos de Beirut** son una zona en el centro, que albergaba un bazar oriental lleno de sastres en Souk al Tawileh, y un popular mercado de frutas, flores y verduras en Souk al Franj. **Souk Bab Yacoub** (mercado de la puerta de Yacoub) es un mercado que se remonta a la muralla de Bab Yacoub, con numerosas tiendas que venden moda tradicional, regalos y souvenirs típicos libaneses, así como tiendas de alimentos, frutas y verduras. **Souk El Ard** (Mercado de la Tierra), en el barrio de Hamra, todos los martes. **Centros**. Estas son las tiendas del famoso centro de Beirut. **Dekkeneh**. Al margen de estos mercados, se encuentran las tradicionales y pequeñas tiendas de comestibles llamadas "Dekkeneh", que existen prácticamente en todos los rincones del Líbano. Son el hogar de pequeños comerciantes locales, testigos de las historias de los habitantes y una parte discreta del paisaje cultural del Líbano; sin ellos, algo falta. Desde una pequeña tienda de alimentación, una tienda de diseño o un mercadillo al aire libre, siempre compramos y ganamos un puñado de sueños. Y la vida se vive...

"El cartel de una tienda no es un cartel. Ésa es su historia, colgada en la pared".



DOMINGO 12 DE NOVIEMBRE: VUELVE LA MARATON DE BEIRUT

Nacido hace 20 años, este fenómeno turístico y deportivo de Líbano, vuelve a tener en sus pistas, corredores profesionales y aficionados, participando de la clásica Maratón de Beirut edición 2023, el próximo domingo 12 de Noviembre. La Maratón de Beirut es uno de los eventos deportivos más esperados de la región. La competencia está certificada por la IAAF, sigla en inglés de la Asociación Internacional de Federaciones Atléticas, es el órgano de gobierno del atletismo a nivel mundial. Lanzado en 2003, el evento comprende muchas carreras, una de las cuales es la maratón. El trayecto es nada menos que emocionante, con gran entretenimiento y hermosos paisajes que representan la historia de Beirut, su lado artístico y su lado auténtico.



Participantes de todas las edades podrán competir en las categorías Maratón, Media Maratón para Atletas, Media Maratón, Carrera de 10 KM, Carrera de Fondos de 5 KM. La promoción del Comité de Organización dice *"Estamos encantados de presentarles el electrizante mundo del Maratón de Beirut, un evento que encarna el espíritu de unidad, resiliencia y el amor por correr. Prepárate para vivir un viaje extraordinario por el corazón de una de las ciudades más vibrantes del mundo. La Maratón de Beirut es más que una simple carrera; es una celebración de la fuerza, la determinación y la belleza de la conexión humana. Nuestras rutas inspiradoras, categorías raciales diversas, atmósfera incomparable, nuestra comunidad global, plataforma de recaudación de fondos y recuerdos inolvidables es lo que nos hace especiales. Te invitamos a unirse a nosotros en la próxima edición de la Maratón de Beirut el 12 de noviembre y ser parte de algo verdaderamente extraordinario. Ponte tu calzado deportivo para correr, desafía tus límites y embárcate en una extraordinaria aventura que te dejará inspirado, motivado y con ganas de más"*.

LA HISTORIA DEL EVENTO La mañana del 19 de octubre de 2003, el Líbano fue testigo de un acontecimiento único en su historia y acogió su primera maratón internacional. Todo comenzó con el sueño que tenía una mujer especial, May El Khalil, de llevar la cultura del running al Líbano. Después de sobrevivir a un accidente casi mortal mientras corría, May El Khalil comenzó a hacer realidad su sueño: desde su cama de hospital supervisó el surgimiento de la Asociación de Maratón de Beirut. Armada con determinación, resolución inquebrantable y la ayuda de su familia, amigos y un dedicado equipo de seguidores, May logró establecer uno de los eventos de carrera de mayor éxito en la región, la Maratón Internacional de Beirut. Desde el lanzamiento de esa primera carrera en 2003, la Asociación ha crecido y ha seguido prosperando añadiendo carreras, eventos y actividades anuales que fomentaron el crecimiento del running en el país. La Asociación proporciona ayuda logística y conocimientos a organizaciones y comunidades de todo el Líbano y Oriente Medio para organizar sus propias carreras.

LANZAMIENTO DE GRUPOS PARLAMENTARIOS BRASIL - LÍBANO

La embajada libanesa lanzó grupos parlamentarios en el Congreso Federal de Brasil. Celebrada en el Salón Noble, a la ceremonia asistieron senadores, diputados, autoridades judiciales, religiosas y diplomáticos. El pasado miércoles 2 de Agosto, la embajadora de Líbano, Carla Jazzar, celebró el lanzamiento del Frente Parlamentario Brasil-Líbano en la Cámara de Diputados y del Grupo Parlamentario Brasil-Líbano en el Senado Federal. "El lanzamiento de estos dos grupos parlamentarios representa el regalo más conmovedor del pueblo brasileño al pueblo libanés" dijo la diplomática libanesa en Brasil. "Este frente permitirá mejorar las relaciones, no sólo entre el Congreso y el parlamento libanés, sino también en términos de comercio, turismo y amistad" dijo el diputado federal Joaquim Passarinho. Se manejan proyectos para el envío de recursos, por ejemplo, para ayudar en la reconstrucción del país. "El Líbano atraviesa necesidades. Es hora de que ayudemos. Pero, para eso, tenemos que facilitar, no poner obstáculos", señala el diputado. Por su parte el Senador Nelson Trad, proveniente de una familia libanesa, en un discurso, destacó la influencia que ejerce Líbano sobre Brasil: "Los libaneses están dispersos por los cuatro rincones de nuestro país. No sólo aportando su cultura, su cocina, sino también aportando su vínculo de solidaridad que se nota en la personalidad de los libaneses. En Brasil hay más de 12 millones de descendientes de libaneses", agregó.



- ☺ **Elías Farah** : *Montevideo*: Hola José María como estás, buenas tardes. Gracias como siempre por tu amabilidad. Luego te mando un mail. Siempre agradecido por tu HOJA DE CEDRO
- ☺ **Richard Leites** : *Tranqueras*: Muchas Gracias estimado José, un abrazo
- ☺ **Sergio Arias Meneses** : Muchas gracias. Excelente Revista. Bello país el de mi abuelo, lo visitamos en julio 2022, regresaremos.
- ☺ **Asociación Libanesa Femenina**, *Montevideo* : Agradecemos la gentileza del Sr José Almada Sad por enviarnos tan completa publicación. La misma nos nutre y vincula con libaneses de otras latitudes. Saludos.
- ☺ **Nelín Faguaga**, *Tranqueras* : Muchas gracias !!
- ☺ **Jules Heartly**, *Estados Unidos*: Gracias! Merci! Thank You!
- ☺ **Aída el Habr** : Estimado, recibido y gracias. Saludos
- ☺ **Fernando Cruz Kronfly** : Infinitas gracias, José María, tú siempre ahí con tu Hoja de Cedro libanesa. Muchas gracias.
- ☺ **Adriana Conti**, *Salto* : Muchas gracias !
- ☺ **Rima Halimah**, *Rivera* : Muchas gracias !
- ☺ **Guillermo Challup Liendo**, *Santa Cruz de la Sierra, Bolivia* : Gracias hermano, terminé de leer y como siempre de primera, ten buenas noches y feliz inicio de Agosto, mes de mi país que celebra la independencia el 6 de agosto; saludos.
- ☺ **Mtra. Gretel Fernández**, *Colonia Aparicio Saravia* : Buenas tardes amigo querido !! Excelente el contenido de Hoja de Cedro, como siempre nutrido de información !! Felicitaciones !! Un gran abrazo !!
- ☺ **Rania Nawar**, *Beirut, Líbano* : Gracias por tu generosidad. Te enviaré material para el próximo número. Saludos cordiales
- ☺ **Thalia Rhame**, *Beirut, Líbano* : Hola José. Todo está bien ... es el verano aquí y hace mucho calor. Como siempre te mando las traducciones. Cariños. Besos
- ☺ **Tadmy Arbelo**, *CEAAT, Maldonado* : Muchas gracias estimado.
- ☺ **Edison Huerta**, *Rivera* : Muchas gracias querido amigo José !! Fraternal abrazo.
- ☺ **Raquel Coaik**, *Montevideo* : Muchas gracias estimado José !! Este boletín, como siempre, nos coloca en el mundo libanés, de dentro y fuera de Uruguay. A leerlo !!!
- ☺ **Ing. Gastón Akiki** : Muchas gracias querido José María. Hoy el saludo va desde el Líbano. Abrazo grande !
- ☺ **Beirut Flores**, *Artigas* : Buenos días de Agosto. ¡ Muchas gracias estimado amigo ! Beirut
- ☺ **Luis Leites**, *San Gregorio de Polanco* : Frías gracias invernales y un apretado abrazo amigo.
- ☺ **Elías Farah**, *Montevideo* : Estimado José María. Muy amable muchas gracias. Abrazo
- ☺ **Nawal Hajji**, *Marruecos* : Muy Buenos días amigo. Que bello recibirlos por la mañana. Nada mejor para empezar una buena jornada. Grandes saludos desde Rabat.
- ☺ **Dr. Luis de la Fuente Abdala**, *Montevideo* : Muchas felicidades querido José, por tu trabajo de hormiga, que es recibido por muchos libaneses alrededor del mundo en varios idiomas. Gracias de nuevo por hablar dos veces de mí en la edición. Abrazo fuerte !
- ☺ **Bertha T. Abraham Jalil**, *México* : Muchas gracias José María. Lo recibo con gusto.
- ☺ **Raquel Piaggio**, *Montevideo* : Muchas gracias José !

- ☺ **Sebastián Valencia**, *Alemania* : Muchas gracias, te pasaré contacto de un paisano de Ecuador escribió el libro sobre libaneses en Ecuador.
- ☺ **Sonia Aguilar**, *Tranqueras* : Muchas Gracias ! Saludos !
- ☺ **Emilio Fros**, *Rivera* : Muy bueno. Gracias.
- ☺ **Yamel Bulmini**, *Rivera* : Muchas gracias José, un abrazo.
- ☺ **Susana Sarraf** , *Rosario, Argentina*: Hola José buenas noches. Muchas gracias por compartirlo. Un abrazo.
- ☺ **Marisa Advogadro Thomé**, *Mendoza, Argentina* : Siempre un gusto. Ahla wa sahla.
- ☺ **Douglas "Yuyo" Rehermann**, *Asunción, Paraguay* : Gracias. Siempre tan puntual. Gracias por tu comentario. Muy lindo y apreciado. Abrazo
- ☺ **Fabiana García Montejo**, *Rivera* : Mil gracias !
- ☺ **Carina Rodríguez Carneiro**, *Tranqueras*, : Gracias José !
- ☺ **José Seguí** , *Montevideo* : Gracias paisano Yusef. Todavía no hicimos reunión de ULCM. Estamos esperando que venga Gastón de Líbano. Te aviso. Gracias paisano Yusef
- ☺ **Charifa Hagge Ahmed**, *Canelones* : Gracias. Cariños .
- ☺ **Karina Colombo**, *Lagos del Norte, Rivera* : Muchas gracias !
- ☺ **Ing. Prof. José Fager**, *Montevideo*: Muchas gracias !!!
- ☺ **Nelly González**, *Tranqueras*: Muchas gracias sos un genio
- ☺ **Marta Chalela**, *Rivera* : Shukran Sadiki Almada
- ☺ **Elida Fernandez**, *Tranqueras* : Muchas gracias José !!!!!
- ☺ **Alberto Lozano**, *Tranqueras* : Buenas noches querido amigo José. Paisano de gran estima te agradezco mucho tu atención siempre. Sin dudas un gran trabajo como nos tenés acostumbrados a los que seguimos de cerca esta Hoja de Cedro. Abrazo grande querido amigo.
- ☺ **Dr. Luis de la Fuente Abdala (II)**, *Montevideo* : Querido José. Felicitaciones como siempre por tu gran publicación. Es un honor que hayas incluido en esta edición, la noticia de mi designación como corresponsal de la Academia Líbano Brasileña y mi nota sobre el equipo de voley de Kelhat . Mil gracias y Fuerte abrazo
- ☺ **Liane Chipollino Aseff**, *Florianópolis, Brasil* : Recibido, gracias, un placer leerle.
- ☺ **Charifa Hagge Ahmed**, *Canelones* : Buen día. José María. Siempre se conoce algo en la Hoja de Cedro. La historia del asado. El valor del Cedro Libanés. Muchas gracias. Cariños
- ☺ **José Lirio Núñez**, : Muy agradecido José, muchas gracias, un abrazo !

DE LUIS GONZALEZ OLHABERRIET

"Muchas gracias estimado amigo !!! Me comentaron que la presentación del libro del querido Yuyo se transformó en una excelente excusa para el reencuentro de un montón de gente lugareña, que llegaron a la ciudad atraídos por el parto de esa obra literaria. Hubiera sido una magnífica ocasión para reencontrarme con muchos amigos y afectos tranquerenses que hace años no los veo. Me enteré el día antes, sin capacidad de maniobra"....

DE SUSANA PEYRE

"Buen día José María Almada Sad. Agradeciendo como siempre su gentileza infaltable de enviar Hoja de Cedro. Los artículos como siempre únicos e inmejorables. Tranqueras domingos de antaño !! Al joven Juan Manuel por brillar en robótica !! Aplausos a Sandra en luchas mixtas !!! El aniversario de 109 años de Tranqueras felicitaciones !. Que tengan bonitas jornadas en el festejo de la niñez y la noche de la nostalgia. Abrazo y saludos a la comunidad libanesa uruguaya. Mis respetos a usted y sus afectos más preciados. Me reitero a las órdenes".....

DIPLOMÁTICO LIBANÉS DE VISITA EN CANADÁ

Ex Embajador del Líbano en Brasil y ex Cónsul General del Líbano en Río de Janeiro Sr. Chucrí Abboud, estuvo recientemente de visita en Ottawa, Canadá y aprovechó para visitar la Embajada de Líbano en ese país, donde el Embajador es el Sr. Fadi Ziadé. También estuvo en el Consulado General del Líbano en Ottawa, Canadá, donde fue recibido por el Cónsul Sr. Kamel Cheikh Ali. El Sr. Chucrí Abboud entre sus muchos destinos, fue Embajador de Líbano en España y cosechó amistades y aprecio y en forma oficial fue distinguido con un preciado galardón. Recibió la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil, por Real Decreto 1643/2009, de 30 de octubre de 2009, y de manos del Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación del gobierno español Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé.



DE SAMIR HALABY, COLOMBIA

"Hola José como estás. Espero que todo marche muy bien junto a los tuyos. Recibí los archivos con mucha alegría. No había podido responderte mis agradecimientos porque he estado en citas médicas con una de mis tías y apenas este fin de semana llego a mi casa nuevamente. Gracias de nuevo y te aseguro que en esta semana me pongo al día con tu lectura. Para mí es muy interesante y conmovedor estar nuevamente en sintonía con nuestra tierra. Un abrazo como siempre amigo..."

DE ADRIANA MORA, IBBY URUGUAY

"¡ Muchas gracias José María !! Estuve mirando la Hoja de Cedro de Agosto y creo que hasta ¡ voy a aprender árabe !! Imperdible ese listado de palabras español/árabe !! La "Hoja" del mes de agosto promete buenas lecturas. Gracias amigo !! Querido amigo! Ambos somos madrugadores !! Nada hubo mejor, ni más bello que la herencia árabe en la Península Ibérica. Si hay algo de refinado, artístico y sensible en España, se debe a los ocho siglos de el Al - Andalus. Gracias por tu dedicación para mejorar nuestra cultura. Valoro mucho tus aportes y tu compromiso permanente !!"

EL PROF. YOSHIFUMI DESDE JAPÓN, Y EL ASADO....

"Buenas noches, José ¿Cómo estás? Espero que bien. Por acá, todos los días mucho calor. Hirviendo ! El asado es bueno, ¿no? Leí el artículo "EL ASADO NO ES ARGENTINO NI URUGUAYO, ES INTERNACIONAL" con interés y nostalgia. Hacemos una fiesta de asado en Japón, pero es un poco diferente. En primer lugar, el tamaño de la carne es completamente diferente. La carne que comí en Uruguay era grande. Muy grande ! La carne japonesa es delgada. Y el condimento también es diferente. En Japón, usamos una salsa más espesa, pero solo era sal en Uruguay. Personalmente, me gusta esta sencillez. Puedo sentir el umami (delicia) de la carne. Ambos tienen sus méritos. Por supuesto, el atractivo del asado es que podemos comer carne deliciosa, pero más que eso, el asado es un momento maravilloso para relajarse, reunirse con familiares y amigos, y disfrutar de una conversación en el último día de la semana. Quiero volver a hacer asado".

TURISMO EN LÍBANO AYUDA A LA ECONOMÍA NACIONAL

El aumento del turismo en Líbano disminuye los efectos de la grave crisis económica que vive el país. En Líbano, la temporada de verano está en pleno apogeo y ofrece un "soplo de aire fresco" para el sector turístico, que es uno de los pilares de la economía del país. Los turistas, y principalmente los libaneses residentes en el exterior, están de vuelta tras tres años marcados por la pandemia de la Covid-19 y una de las peores crisis económicas del mundo según el Banco Mundial. Según el Ministerio de Turismo libanés, en los primeros meses de 2023 el aumento del número de llegadas al aeropuerto de Beirut, principal puerta de entrada al país, se hizo exponencial en relación a 2021, con un incremento superior al 230%. Este verano, Líbano espera dos millones de visitantes, un récord desde el comienzo de la crisis económica en 2019. Conocida por sus ruinas, sus antiguos zocos y sus playas, la ciudad portuaria de Biblos, situada a unos 30 km de Beirut, ve pasear a nuevos visitantes. La mayoría son de la diáspora, como Rita, de 31 años, que vive en París, quien habló con la prensa: "La gente es muy acogedora, donde quiera que vayamos. Es bueno vivir aquí. Así que realmente te sientes como tú". Estamos de vacaciones, al traer divisas, dólares, al país, contribuimos en nuestra pequeña escala al turismo y a la economía", comentó Rita. Para Miled Nasr, gerente del restaurante "Pépé Byblos Fishing Club", la temporada actual ha sido un alivio, pero aún no se compara con el pasado: "Al mediodía, deberíamos tener 150 personas para almorzar y solíamos tener un segundo servicio a las 3 de la tarde y otro a la noche. Eso no lo hacemos más por ahora. No hay tantos turistas como antes de la crisis, pero igual es mejor que el año pasado, que fue una temporada menor. Este año es mejor. Para los visitantes del Golfo, Europa o América, el Líbano no es caro", apunta el gerente.



"LEILA, UNA CRACK" DIJO "LUISITO"... GRATO ENCUENTRO EN "SAMPA"

Nos tomamos la libertad de efectuar esta publicación en Hoja de Cedro pues envuelve a dos personas amigas y queridas, tres en realidad. El compatriota uruguayo y paisano libanés Dr. Luis "Luisito" de la Fuente Abdala realizó una nueva visita hace pocos días a la capital paulista y allí se encontró con la uruguaya - minuana -, paisana libanesa y agente del Consulado uruguayo en la ciudad, Leila Chamáa. Con esa misma calidez Leila y su hija nos recibieron hace algunos años, incluso en su hogar; tuvimos incluso el privilegio de conocer a su nonagenaria mamá Doña "Potota", un ángel en la Tierra. Aquí lo que decía "Luisito" hace pocos días: "Que se puede decir de Leila Chamaa, una crack, compatriota y paisana, que vive desde hace mucho años en San Pablo, servicial, gran caminadora y una amante de la Avenida Paulista. Aprendí cosas que no sabía de la ciudad y de la propia Avenida, gracias a Leila. La familia de Leila es la única familia drusa que yo conozco en Uruguay, ella vive en una ciudad cosmopolita como "Sampa", pero jamás se olvida de su Minas, y compartimos el cariño hacia Sao Paulo. Su hija Nur, aplicada, responsable, una muchacha inteligente, que quiere mucho a Uruguay y es además hincha del Inter de Porto Alegre (colorada). Contento de haberlas visto, de disfrutar una exquisita cena libanesa en el restaurant Almanara. Almanara, palabras mayores en comida libanesa, ese kebbe relleno con piñones, que me hizo acordar mucho al de mi tía abuela Sara, un "señor" hummus, exquisito tabule, excepcional baklevua. Arak de Zahle, que te transportaba a la ciudad de los poetas y el vino. Buena compañía humana y gastronómica, en la querida Sampa. Gracias a las dos y las espero por acá".



La función del líder es producir más líderes, no más seguidores.

Ralph Nader, estadounidense